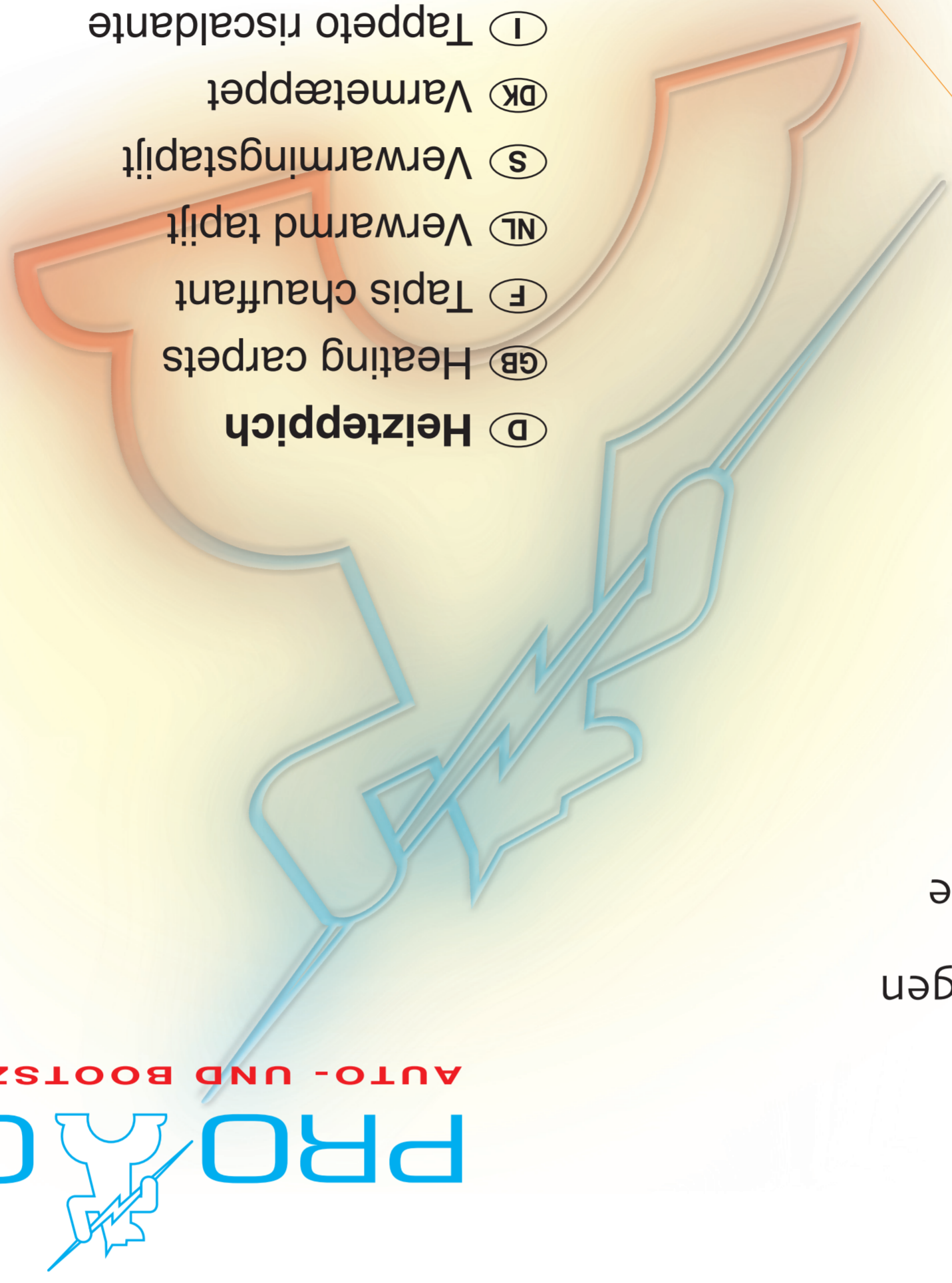


- 80 x 90 cm
- 60 x 100 cm
- 60 x 40 cm
- 60 x 80 cm
- 40 x 80 cm
- 40 x 100 cm
- 230 VOLT
- 12 VOLT



- Heizteppich
- Heating carpets
- Tapis chauffant
- Verwarmd tapijt
- Verwarmingstapit
- Varmetæppet
- Tappeto riscaldante
- Alfombra térmica
- Topyň koberec
- Dywan grzewczy



PRO CAR
AUTO- UND BOOTZUBEHÖR

Wohlige
 Wärme-Lösungen
 für feuchte
 und kalte Tage

Ⓢ **Heizteppich** für eine behagliche Wärme am Boden - überall einsetzbar, ob im Reisemobil, Caravan, Boot, im Büro oder Zuhause. Der Teppich ist pflegeleicht und Schmutz abweisend. Geringer Verbrauch durch elektrische Carbonheiztechnik. Durch zusätzliche Fußbodenwärme kann beim Heizen gespart werden. Nach kurzer Aufheizzeit flächige Erwärmung des Heizteppichs, geräuschlos und ohne Staubaufwirbelung. „Frühe warm, alles warm!“ Damit Sie lange ungetrübte Freude mit Ihrem Heizteppich haben, bitten wir Sie um Beachtung folgender Behandlungs- und Sicherheitshinweise:

Sicherheitshinweise
 Der Heizteppich darf nicht verwendet werden wenn der Teppich oder die Anschlussleitung mit Stecker beschädigt sind.
 Der Teppich darf mechanisch nicht bearbeitet, angebohrt oder zugeschnitten werden.
 Der Teppich muss seine Wärme über die ganze Fläche abgeben können, eine Abdeckung mit wärmeisolierenden Teilen > 10 x 10 cm ist nicht zulässig (Gefahr von Wärmestau und Überhitzung).
 Der Teppich ist nicht zum direkten Wärmen von Menschen oder Tieren geeignet.
 Der Teppich darf nicht ohne Aufsicht betrieben werden.
 Nur in trockenen Räumen betreiben. Nicht in der Waschmaschine waschen.
 Wir empfehlen den Heizteppich (230 V) an eine Steckdose mit FI-Schutzschalter anzuschließen.
 Für aus einer Missachtung der bestimmungsgemäßen Verwendung oder der Sicherheitshinweise entstehende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Bestimmungsgemäße Verwendung
 Der Heizteppich ist als Zusatzheizung zur Erzeugung einer angenehmen Atmosphäre im Fußbereich konzipiert.
 Er stellt keine Raumheizung dar und soll nicht für andere Zwecke gebraucht werden.

Ⓢ **Heating carpets** for cosy, comfortable warmth on the floor - can be used everywhere - in mobile homes, caravans, boats, in the office or at home. The carpet is easy to care for and repels dirt. Low consumption through electric carbon heating technology. The additional floor heat means you save heating costs. After a short warm-up phase, the heating carpet heats up extensively, silently and without swirling up dust. „Feet warm, everything warm!“ To ensure long, perfect pleasure with your heating carpet, we ask you to please follow the handling and safety instructions below:

Note on safety
 The heating carpet must not be used if the carpet or the connecting cable with plug is damaged. The carpet must not be mechanically processed, tapped or cut to size.
 The carpet must be able to give off its heat over the entire surface; covering with heat-insulating parts > 10 x 10 cm is not permitted (risk of heat accumulation and overheating).
 The carpet is not suitable for direct heating of people or animals.
 The carpet must not be operated without supervision.
 Use only in dry rooms. Do not wash in the washing machine.
 We recommend connecting the heating carpet (230 V) to a socket with an earth-leakage circuit breaker.
 The manufacturer is not liable for damage resulting from disregarding the intended use or the safety instructions.

Utilisation according to specification
 The heating carpet is designed as additional heating to create a pleasant atmosphere in the foot area.
 It is not qualified as a room heater and should not be used for other purposes.

Ⓢ **Tapis chauffant** pour une chaleur confortable au sol - utilisable partout: dans un camping-car, une caravane, un bateau, au bureau ou chez soi. Le tapis est facile à entretenir et antitaches. Faible consommation grâce à la technique électrique de chauffage à fibre de carbone. La chaleur supplémentaire au sol permet également d'économiser du chauffage. Après un temps de chauffage court, échauffement du tapis sur toute la surface, sans bruit et sans tourbillonnement de poussières. « Chaud aux pieds, chaud partout ! » Pour pouvoir jouir pendant longtemps de la merveilleuse chaleur de votre tapis chauffant, observez les remarques d'entretien et de sécurité suivantes:

Consigne de sécurité
 Le tapis chauffant ne doit pas être utilisé si la moquette ou le câble de raccordement avec fiche est endommagé.
 La moquette ne doit pas être traitée mécaniquement, percée ou coupée sur mesure.
 La moquette doit pouvoir dégager sa chaleur sur toute sa surface; il est interdit de la recouvrir de pièces isolantes > 10 x 10 cm (risque d'accumulation et risque de surchauffe).
 Le tapis n'est pas adapté au chauffage direct des personnes ou des animaux.
 Le tapis ne doit pas être utilisé sans surveillance.
 A'utiliser que dans des pièces sèches. Ne pas laver dans la machine à laver.
 Nous vous recommandons de brancher le tapis chauffant (230 V) à une prise de courant avec un disjoncteur à fuite à la terre.
 Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de l'utilisation prévue ou des consignes de sécurité.

Utilisation conforme
 Le tapis chauffant est conçu comme un chauffage supplémentaire pour créer une atmosphère agréable dans la zone des pieds.
 Il n'est pas qualifié de chauffage d'ambiance et ne doit pas être utilisé à d'autres fins.

Ⓢ **Verwarmd tapijt** voor behaaglijke warmte op de vloer - overal te gebruiken, zij het in de camper, caravan, boot, op kantoor of thuis. Het tapijt is gemakkelijk te onderhouden en vuilafstotend. Zuinig in het verbruik door elektrische carbonverwarmingsstechniek. Door extra warmte vanaf de vloer kan er op de stookkosten worden bezuinigd. Na een korte opwarmduur is het gehele tapijt heet/warm, geruisloos en zonder opwarpend stof. „Voeten warm, alles warm!“ Omdat u heel lang kunt genieten van verwarmingstapit, verzoeken wij u om op de volgende behandelings- en veiligheidsinstructies te letten:

Veiligheidsaanzwijging
 Het verwarmd tapijt mag niet worden gebruikt bij beschadiging van het tapijt of van de aansluitkabel met stekker.
 Het tapijt mag niet mechanisch worden verwerkt, geboord of op maat gezaagd.
 Het tapijt moet zijn warmte over het gehele oppervlak kunnen afgeven; bedekking met warmte-isolerende delen > 10 x 10 cm is niet toegestaan (gevaar voor warmteaccumulatie en gevaar voor oververhitting).
 Het tapijt is niet geschikt voor directe verwarming van mensen of dieren.
 Het tapijt mag niet worden gebruikt zonder toezicht.
 Alleen te gebruiken in droge ruimtes. Niet in de wasmachine wassen.
 Wij raden aan het verwarmingstapit (230 V) aan te sluiten op een stopcontact met een lekstroomonderbreker.
 De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet in acht nemen van het beoogde gebruik of de veiligheidsinstructies.

Gebruik volgens de voorschriften
 Het verwarmingstapit is ontworpen als extra verwarming om een aangename sfeer in het voetgedeelte te creëren.
 Het is niet gekwalificeerd als ruimteverwarmer en mag niet voor andere doeleinden worden gebruikt.

Ⓢ **Värmematta** för behaglig värme på golvet - kan användas överallt oberoende av om du befinner dig i husbil, husvagnen, båten, på kontoret eller hemma. Den mattan är lätt att sköta och smutsavvisande. Mindre förbrukning tack vare elektrisk kolvärmestechnik. Det går att spara på uppvärmningen med extra golvärme. Efter en kort uppvärmningstid ger värmemattan värme över mattytan utan lukt och utan att damm virvlar upp. „Med varma fötter blir hela dag varm!“ För att du ska kunna få en långvarig glädje av din värmematta ber vi dig att ta del av följande behandlings- och säkerhetsanvisningar:

Säkerhetsanvisningar
 Uppvärmningsmattan får inte användas om mattan eller anslutningskabeln med plugg är skadad. Mattan får inte bearbetas, borras eller skäras i storlek.
 Mattan måste kunna avge värme över hela ytan; läckning med värmeisolerande delar > 10 x 10 cm är inte tillåtet (fara för värmeansamling och fara för överhettning).
 Mattan är inte lämplig för direkt uppvärmning av människor eller djur.
 Mattan får inte användas utan övervakning.
 Använd endast i torra rum. Tvätta inte i tvättmaskinen.
 Tillverkaren är inte ansvarig för skador som orsakats av att den avsedda användningen eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

Ändamålsenlig användning
 Uppvärmningsmattan är utformad som ytterligare uppvärmning för att skapa en trevlig atmosfär i fotområdet.
 Den är inte kvalificerad som rumsvärme och bör inte användas för andra ändamål.

Ⓢ **Varmeteppe** til behaglig varme på gulvet - anvendeligt overalt i autocamperen, campingvognen, båden, på kontoret eller i hjemmet. Det tæppe er plejervenligt og smudsafvisende. Lavt forbrug som følge af elektrisk karbonvarmeteknik. På grund af den yderligere gulvvarme kan man spare på varmen. Tæppet opvarer efter en kort opvarmningstid en fladedækkende opvarmning, lydlost og uden støvophvirvling. „Er tædderne varme, er alt varmt!“ For at du kan have lang tid glæde af dit varmetæppe, beder vi dig om at være opmærksom på følgende håndterings- og sikkerhedsinformationer:

Bemærk om sikkerhed
 Varmetæppet må ikke bruges, hvis tæppet eller tilslutningskablet med stik er beskadiget. Tæppet må ikke bearbejdes, bores eller skæres i størrelse.
 Tæppet skal kunne afgive sin varme over hele overfladen; tæppet må ikke være dækket af varmeisolerende dele > 10 x 10 cm - fare for varmeakkumulering og overophedning.
 Tæppet er ikke egnet til direkte opvarmning af mennesker eller dyr.
 Tæppet må ikke betjenes uden overvågning.
 Brug kun i tørre rum. Vask ikke i vaskemaskinen.
 Vi anbefaler, at du tilslutter varmetæppet (230 V) til en stikkontakt med en jordfejlafbryder.
 Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes ignorering af den tilsluttede brug eller sikkerhedsinstruktionerne.

Anvendelse i henhold til specifikationerne
 Varmetæppet er designet som ekstra opvarmning for at skabe en behagelig atmosfære i fodområdet. Det er ikke kvalificeret som en rumvarmer og bør ikke bruges til andre formål.

Ⓢ **Tappeto riscaldante** per un piacevole calore sul pavimento - utilizzabile ovunque, sia nel camper, in roulotte, in barca, in ufficio o a casa. Il tappeto rivestito in ambedue i dati è facile da pulire e repellente contro lo sporco. Ridotto consumo, grazie alla tecnica di riscaldamento elettrica al carbonio. Grazie al calore addizionale del pavimento è possibile risparmiare costi di riscaldamento. Dopo un breve periodo di riscaldamento il tappeto riscaldante si riscalda su tutta la superficie, senza produrre rumori né polvere. „Piedi caldi, tutto caldo!“ Per assicurare un lungo periodo di piacere con il vostro tappeto riscaldante, vi preghiamo di osservare le seguenti informazioni d'uso e sicurezza:

Avvertenze di sicurezza
 Il tappeto riscaldante non deve essere utilizzato se il tappeto o il cavo di collegamento con spina è danneggiato.
 La moquette non deve essere lavorata meccanicamente, forata o tagliata a misura.
 Il tappeto deve essere in grado di emettere il suo calore su tutta la superficie; non è consentito il rivestimento con parti termoisolanti > 10 x 10 cm (pericolo di accumulo di calore e pericolo di surriscaldamento).
 Il tappeto non è adatto al riscaldamento diretto di persone o animali.
 Il tappeto non deve essere utilizzato senza sorveglianza.
 Utilizzare solo in camere asciutte. Non lavare in lavatrice.
 Consigliamo di collegare il tappeto riscaldante (230 V) ad una presa di corrente munita di interruttore differenziale.
 Il produttore non risponde dei danni derivanti dall'inosservanza dell'uso previsto o delle istruzioni di sicurezza.

Impiego appropriato
 Il tappeto riscaldante è stato progettato come riscaldamento supplementare per creare una piacevole atmosfera nella zona dei piedi.
 Non è qualificato come riscaldatore per ambienti e non deve essere utilizzato per altri scopi.

Ⓢ **Alfombra térmica** para un calor agradable en el suelo, aplicable en cualquier sitio, como en autocaravanas, caravanas, barcas, en la oficina y en casa. La alfombra de dos lados es fácil de cuidar y rechaza la suciedad. Bajo consumo gracias a tecnología térmica eléctrica de Carbon. Gracias al calor adicional del suelo puede ahorrarse al calentar. Tras un breve periodo de calentamiento, se calienta la superficie de la alfombra térmica silenciosamente y sin levantar polvo. „Pies calientes, todo caliente!“ Para que goce durante largo tiempo sin problemas con su alfombra térmica, le rogamos tener en cuenta las siguientes instrucciones de trato y de seguridad:

Indicaciones de seguridad
 La alfombra calefactora no debe utilizarse si la alfombra o el cable de conexión con enchufe están dañados.
 La alfombra no debe ser procesada mecánicamente, taladrada o cortada a medida.
 La alfombra debe poder desprender su calor en toda la superficie; no está permitido cubrirlo con piezas de aislamiento térmico > 10 x 10 cm (peligro de acumulación de calor y peligro de sobrecalentamiento).
 La alfombra no es apta para el calentamiento directo de personas o animales.
 La alfombra no debe ser utilizada sin supervisión.
 Usar sólo en habitaciones secas. No lavar en la lavadora.
 Recomendamos conectar la alfombra calefactora (230 V) a un enchufe con un interruptor de circuito de fuga a tierra.
 El fabricante no se hace responsable de los daños que resulten del incumplimiento del uso previsto o de las instrucciones de seguridad.

Use conforme al empleo previsto
 La alfombra calefactora está diseñada como calefacción adicional para crear un ambiente agradable en la zona de los pies. No está calificado como un calefactor de habitación y no debe ser usado para otros propósitos.

Ⓢ **Topyň koberec** pro vytvoření příjemného tepla na podlaze - možnost použití kdekoliv, ať v obytném automobilu, karavanu, obytné lodi, v kanceláři nebo doma. Oboustranný koberec je nenáročný na údržbu a odpuzuje nečistoty. Nízká spotřeba díky elektrické karbonové topné technice. Prošřednictvím dodatečného tepla podlahy se dá při topení ušetřit. Po krátkém čase zatřívání vzniká plošně oteplení topného koberec, bez hluku a víření prachu. „Teplá od nohou, celkový pocit tepla!“ Abyste měli dlouho nepokáženou radost z vašeho topného koberec, prosíme vás o dodržování následujících pokynů k ošetřování a bezpečnostních pokynů:

Bezpečnostní pokyny
 Topyň koberec se nesmí používat, pokud je poškozen koberec nebo propojovací kabel se zástrčkou. Koberec nesmí být mechanicky zpracováván, vtřán nebo řezán na míru.
 Koberec musí být schopen vydávat své teplo po celé ploše; zakrytí tepelně izolacími díly > 10 x 10 cm není dovoleno (nebezpečí hromadění tepla a nebezpečí přehřátí).
 Koberec není vhodný pro přímé vytápění osob nebo zvířat.
 Koberec nesmí být provozován bez dozoru.
 Používejte pouze v suchých místnostech. Neprat v pračce.
 Doporučujeme připojit topný koberec (230 V) k zásuvce s jističem zemního svodu.
 Výroba neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nedodržení zamýšleného použití nebo bezpečnostních pokynů.
Použití v souladu s určením
 Topyň koberec je navržen jako přídatné topení pro vytvoření příjemné atmosféry v oblasti nohou. Není kvalifikováno jako vytápění místnosti a nemělo by se používat pro jiné účely.

Ⓢ **Dywan grzewczy** do wytwarzania przytulnego ciepła na podłodze - można go używać wszędzie, niezależnie od tego, czy jest to pojazd kempingowy, przyczepa kempingowa, łódź, a także w biurze i w domu. Dwustronny dywan jest łatwy w pielęgnacji i trudno się brudzi. Wykazuje niewielkie zużycie dzięki karbonowej, elektrycznej technice grzewczej. Dzięki dodatkowemu ogrzewaniu podłogi można uzyskać oszczędności kosztów ogrzewania. Po krótkim czasie nagrzewania uzyskane jest powierzchniowe nagrzanie dywanu grzewczego w cichy sposób i bez wzbijania kurzu. „Gdy mamy ciepłe nogi, jest nam wszędzie ciepło!“ Aby cieszyć się przez długi okres czasu zadowolenia z dywanu grzewczego, prosimy o przestrzeganie następujących wskazówek odnośnie obsługi i bezpieczeństwa:

Uwaga na temat bezpieczeństwa
 Nie wolno używać wykładziny grzewczej, jeżeli wykładzina lub kabel polięzyczny z wtyczką jest uszkodzony.
 Wykładzina nie może być obrabiana mechanicznie, wiercona ani cięta na wymiar.
 Wykładzina musi być zdolna do oddawania ciepła na całej swojej powierzchni; wykładzina nie może być pokryta elementami termoizolacyjnymi > 10 x 10 cm - niebezpieczeństwo akumulacji ciepła i przegrzania. Dywan nie nadaje się do bezpośredniego ogrzewania ludzi lub zwierząt.
 Wykładzina nie może być eksploatowana bez nadzoru.
 Stosować tylko w suchych pomieszczeniach.
 Nie należy prac w prałce. Zalecamy podłączenie wykładziny grzewczej (230 V) do gniazda z wyłącznikiem różnicowo-prądowym.
 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania instrukcji użytkowania lub zasad bezpieczeństwa.

12-230 VOLT HEIZSYSTEME



Heizteppich
 Heating carpets



Heizteppiche Farbauswahl
 Heating carpets colour sample



Heizteppich mit
 Tischbein-Ausschnitt
 Heating carpets with
 table leg trim cut

